
2nd Session, 51st Legislature,
New Brunswick,
38 Elizabeth II, 1989

2^e session, 51^e législature,
Nouveau-Brunswick,
38 Elizabeth II, 1989

6

BILL

**AN ACT TO AMEND AN ACT
TO INCORPORATE "THE GOVERNORS
OF THE WIGGINS MALE
ORPHAN INSTITUTION"**

PROJET DE LOI

**LOI MODIFIANT LA LOI INTITULÉE
AN ACT TO INCORPORATE
«THE GOVERNORS OF THE
WIGGINS MALE ORPHAN INSTITUTION»**

MR. LEO McADAM

M. LEO McADAM

**An Act to Amend An Act
to Incorporate “The Governors
of the Wiggins
Male Orphan Institution”**

WHEREAS the Governors of the Wiggins Male Orphan Institution pray that it be enacted as hereinafter set forth;

THEREFORE, Her Majesty, by and with the advice and consent of the Legislative Assembly of New Brunswick, enacts as follows:

1 *An Act to Incorporate “The Governors of the Wiggins Male Orphan Institution”, Chapter IX of 30 Victoria, 1867, as amended by Chapter XXIX of 47 Victoria, 1884, and as further amended by Chapter LLXVII of 57 Victoria, 1894, is amended by striking out the words “The Governors of the Wiggins Male Orphan Institution” wherever they appear in the Act and substituting therefor the words “The Wiggins Home”.*

2 *The Act is amended by adding after section 1 the following:*

1.1 “The Governors of the Wiggins Male Orphan Institution” incorporated by Chapter IX of 30 Victoria, 1867, shall continue under the name “The Wiggins Home”, and all property, real and personal, rights, privileges, powers, franchises, concessions and authorities presently vested in the Corporation under the name “The Governors of the Wiggins Male Orphan Institution” shall hereaf-

**Loi modifiant la Loi intitulée
An Act to Incorporate
«The Governors of the
Wiggins Male Orphan Institution»**

ATTENDU QUE *The Governors of the Wiggins Male Orphan Institution* a demandé l’adoption des dispositions suivantes;

À CES CAUSES, Sa Majesté, sur l’avis et du consentement de l’Assemblée législative du Nouveau-Brunswick, décrète:

1 *La loi intitulée An Act to Incorporate «The Governors of the Wiggins Male Orphan Institution», chapitre IX de 30 Victoria, 1867, modifiée par le chapitre XXIX de la loi 47 Victoria, 1884, et modifiée encore par le chapitre LLXVII de la loi 57 Victoria, 1894 est modifiée par la suppression des mots «The Governors of the Wiggins Male Orphan Institution» partout où ils apparaissent dans la présente Loi et leur remplacement par les mots «The Wiggins Home».*

2 *La Loi est modifiée par l’adjonction après l’article 1, de ce qui suit:*

1.1 *«The Governors of the Wiggins Male Orphan Institution» constituée en corporation par le chapitre IX de la loi 30 Victoria, 1867 est prorogée sous la raison sociale «The Wiggins Home», et tout bien, réel et personnel, tous les droits, privilèges, franchises, concessions et autorités présentement dévolus à la Corporation sous la raison sociale «The Governors of the Wiggins Male Orphan Institu-*

ter be vested in it under the name “The Wiggins Home”.

1.2 Where in any Act, other than this Act, or in any regulation, rule, order, by-law, agreement or other instrument or document, reference is made to “The Governors of the Wiggins Male Orphan Institution”, it shall be read, unless the context otherwise requires, as a reference to “The Wiggins Home”.

3 The Act is amended by adding after section 6 the following:

7 In addition to any and every power vested in the Corporation by any other Act, it is hereby authorized and empowered to

(a) maintain and operate a home, hostel and accommodations for young people, both male and female;

(b) provide care, maintenance and support for young people, both male and female;

(c) establish and make available scholarships, bursaries and grants to young people, both male and female;

(d) establish and support programs which are directed to the growth and development of young people;

(e) invest and reinvest the monies of the Corporation in such investments as trustees are authorized to invest trust funds under the provisions of the *Trustees Act*;

(f) make payments in recognition of past services to the Corporation to past employees of the Corporation and to the spouses of such past employees; and

(g) sell, dispose of, assign, transfer, exchange or lease any property now or hereafter held by the Corporation.

tion» lui seront désormais dévolus sous la raison sociale «*The Wiggins Home*».

1.2 Lorsque dans toute Loi autre que la présente Loi, ou dans tout règlement, règle, ordonnance, règlement administratif, accord ou autre instrument ou document, un renvoi à «*The Governors of the Wiggins Male Orphan Institution*», doit, à moins que le contexte ne l'exige autrement, se lire comme un renvoi à «*The Wiggins Home*».

3 La Loi est modifiée par l'adjonction après l'article 6, de ce qui suit:

7 En plus de tous le pouvoirs dont est investi la Corporation par toute autre loi, elle est par les présentes autorisée et habilitée à:

a) maintenir et exploiter une résidence, auberge et logement pour les jeunes garçons et filles;

b) fournir des soins, de l'entretien et du support pour jeunes garçons et filles;

c) établir et fournir des bourses d'étude, bourses et dons aux jeunes garçons et filles;

d) établir et supporter les programmes ayant comme direction la croissance et le développement des jeunes gens;

e) investir et ré-investir les argents de la Corporation dans ces investissements que des fiduciaires seraient autorisés d'investir des fonds de fiducie en vertu des stipulations de la *Loi sur les fiduciaires*;

f) faire des paiements en reconnaissance de services fournis dans le passé à la Corporation par les anciens employés de la Corporation et aux conjoints de tels anciens employés; et

g) vendre, disposer de, céder, transférer, échanger ou louer toute propriété détenue maintenant ou dans le futur par la Corporation.

8 The number of governors of the Corporation shall be as determined by resolution of the governors, but in any event shall not at any time be less than five nor more than nine.

9 In the event of the dissolution or winding up of the Corporation all its remaining assets, after payment of all liabilities, shall be distributed to one or more recognized charitable organizations in the Province of New Brunswick.

8 Le nombre de gouverneurs de la Corporation sera déterminé par résolution des gouverneurs, mais en aucun cas sera moins de cinq ni plus de neuf.

9 Dans le cas de dissolution ou liquidation de la Corporation, tout son actif, après paiement de toutes ses dettes, sera distribué à une ou plusieurs institutions charitables reconnues dans la province du Nouveau-Brunswick.